



# PlaySport

Imparare l'inglese giocando con lo Sport

Progetto condiviso da:



Comune  
di Modena



FONDAZIONE DI MODENA



Istituti Comprensivi di Modena



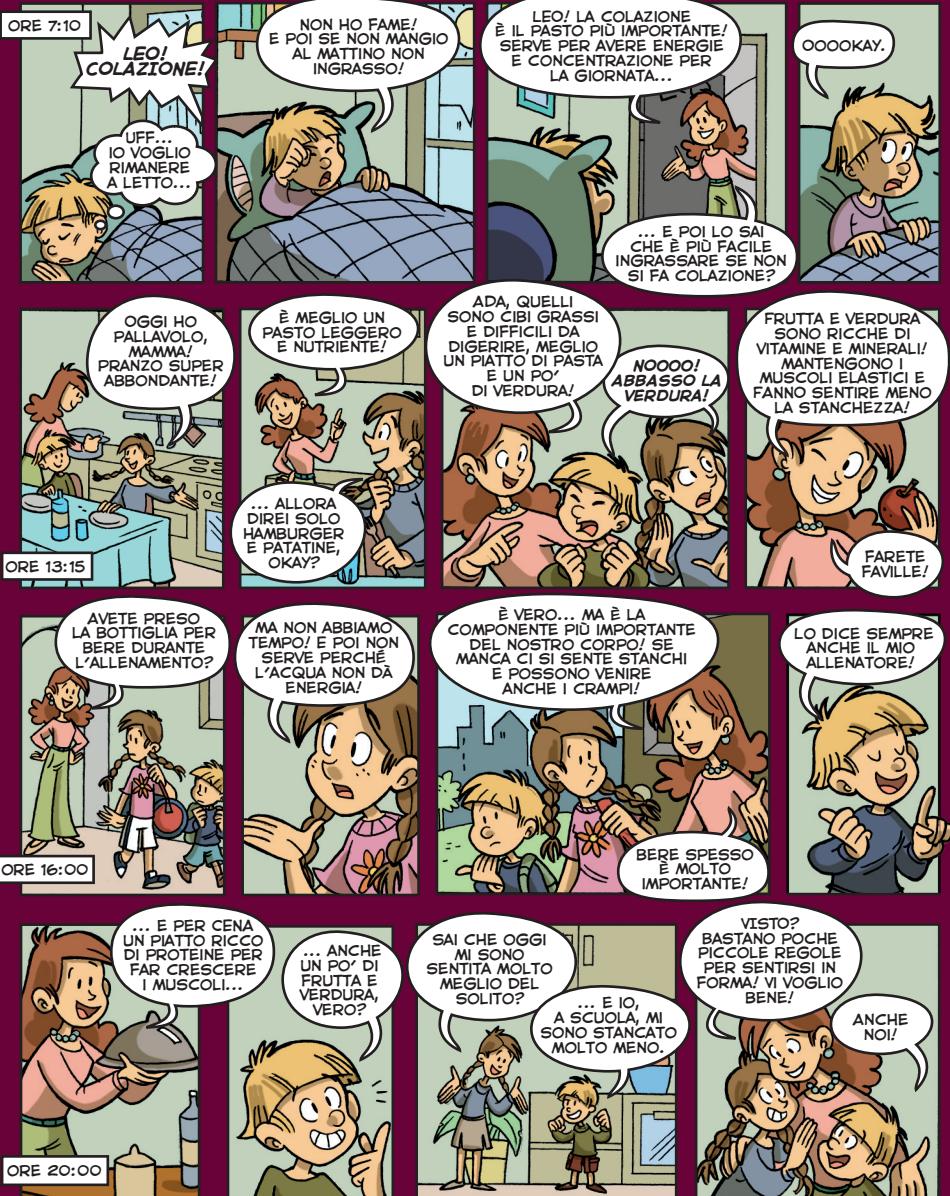
CONI  
Confederazione  
Nazionale del Sport



# Mangiando s'impura

## UN GIORNO NORMALE CON ADA E LEO

PROGETTO DI EDUCAZIONE ALIMENTARE E SANI STILI DI VITA  
A CURA DI



PAROLE  
CHIAVE

Colazione / Breakfast • Pranzo / Lunch • Cena / Dinner • Acqua / Water •  
Alimento / Food • Frutta / Fruit • Verdura / Vegetable • Digeribile / Digestible •  
Pasta / Pasta • Vitamine / Vitamins • Grasso / Fat • Pasto / Meal • Muscoli / Muscles •  
Nutriente / Nourishing • Allenamento / Training o Workout



# PlaySport

Imparare l'inglese giocando con lo Sport

La classificazione delle attività sportive è generalmente di matrice anglosassone, per questo motivo una serie di termini tecnici legati ai singoli sport è ormai entrata nel dizionario comune, anche tra le generazioni più giovani.

Questa considerazione vale per moltissimi sport, quali: rugby, pallacanestro, pallamano, pallavolo, scherma, hockey, baseball... molti dei quali sono direttamente coinvolti nella fase di orientamento sportivo prevista dal progetto Scuola Sport.

Allo sport e al movimento in generale sono legati una serie di termini chiave riferiti a numeri, gesti e parti del corpo, elementi basilari per qualsiasi conoscenza linguistica, sia a livello terminologico che a livello di capacità comunicativa ed espressiva.

L'insegnamento è reso più semplice, divertente, e facile attraverso il gioco e lo sport, le attività di gruppo, l'esempio diretto, in particolare quando il tutto è legato al movimento e al corpo.



## Contesto e idea progettuale

- PlaySport è un'implementazione dell'offerta formativa del progetto Scuola-Sport che, con la fase di orientamento sportivo rivolta alle classi quarte e quinte, propone sia di ampliare il bagaglio di conoscenze a abilità sportive degli alunni sia di valorizzare e potenziare le competenze comunicativo/relazionali, ispirandosi alla metodologia CLIL (Contest Language Integrate Learning) come previsto dall'articolo 1 comma 7 a) della legge “Buona Scuola” 107/2015.
- 2 • PlaySport è stato elaborato partendo dalle Indicazioni nazionali del 2012 integrate dal documento “Indicazioni nazionali e Nuovi Scenari” emanati dal MIUR a febbraio 2018 dai quali si evince al punto 5.1 che “...L’educazione linguistica è compito dei docenti di tutte le discipline che operano insieme per dare a tutti gli allievi l’opportunità di inserirsi adeguatamente nell’ambiente scolastico e nei percorsi di apprendimento, avendo come primo obiettivo il possesso della lingua di scolarizzazione. La nuova realtà delle classi multilingue richiede che i docenti siano preparati sia ad insegnare l’italiano come L2 sia a praticare nuovi approcci integrati e multidisciplinari. Nell’articolo 7 della Legge 107/2015 sono definiti come obiettivi formativi prioritari “la valorizzazione e il potenziamento delle competenze linguistiche, con particolare riferimento all’italiano nonché alla lingua inglese e ad altre lingue dell’Unione europea, anche mediante l’utilizzo della metodologia Content and Language Integrated Learning”. Viene quindi auspicata **l’introduzione graduale della metodologia CLIL in tutti i gradi e ordini di scuola**. Ad esempio, **l’integrazione di una lingua straniera nell’insegnamento di un’altra disciplina** (CLIL/EMILE), parzialmente o interamente può offrire occasioni di produttivi scambi tra insegnanti di lingua e specialisti delle diverse materie scolastiche. Questa cooperazione tende a favorire

l'apprendimento e l'uso da parte degli alunni delle forme linguistiche necessarie all'acquisizione delle conoscenze”.

- PlaySport prevede l'utilizzo della **terminologia inglese in alternanza a quella italiana specifica dello sport**: durante le attività in palestra e in aula, docenti e istruttori sportivi condividono insieme agli alunni un glossario di termini e strutture linguistiche (vocaboli, azioni, comandi...) concordato e inserito nel curricolo delle discipline: lingua Inglese-Educazione Fisica.

## Obiettivi didattici e di apprendimento

- Realizzare un vero e proprio Dizionario Sportivo di inglese/italiano.
- Avviare un percorso interdisciplinare legato alle competenze linguistiche e motorie/sportive, inserendo termini in inglese nei percorsi di orientamento sportivo previsti dal progetto Scuola Sport.
- Promuovere all'interno delle diverse Associazioni Sportive la vicinanza alle tematiche dell'apprendimento linguistico, coinvolgendo gli istruttori sportivi in un iter formativo.
- Creare un modello didattico-metodologico inclusivo che coinvolga alunni, docenti e i tecnici delle diverse Associazioni Sportive.
- Facilitare e rinforzare la conoscenza linguistica degli alunni delle classi quarte e quinte sui temi proposti, così come sui movimenti e sul corpo, unitamente al rafforzamento della loro sicurezza nell'utilizzare tali termini in palestra e in aula.



## Metodologia e strategie procedurali

Si sono progettati due percorsi di informazione/formazione rivolti a tecnici sportivi e insegnanti di lingua inglese referenti d'Istituto o di Plesso, condotti da **Angela Costantini**, coordinati da **Luigi Trotta** ed **Elena Barbieri** nei quali si sono condivisi i seguenti punti:

- 4
- a) i termini in inglese nelle singole discipline per creare un glossario specifico;
  - b) individuare una modalità didattica comune;
  - c) stabilire i livelli di conoscenza linguistica da implementare durante le attività di orientamento sportivo in palestra e in aula. Conoscenze riferite alle terminologie dei numeri, dei movimenti corporei, delle parti del corpo insieme ai vocaboli specifici dei singoli sport.

## Sport coinvolti

ACROMOVIMENT • AIKIDO • ARRAMPICATA SPORTIVA • ATLETICA LEGGERA • BADMINTON • BASEBALL • GINNASTICA ARTISTICA • HIP HOP • HOCKEY A ROTELLE • JUDO • KARATE • PALLACANESTRO • PALLAMANO • PALLAVOLO • RUGBY • SCHERMA • TENNISTAVOLO

## ASSOCIAZIONI SPORTIVE

<b>ACROMOVIMENT</b>	Equilibra Modena
<b>AIKIDO</b>	Aikido Club • Jyushin Modena
<b>ARRAMPICATA SPORTIVA</b>	Equilibrium Modena
<b>ATLETICA LEGGERA</b>	La Fratellanza 1874
<b>BADMINTON</b>	Modena Badminton
<b>BASEBALL</b>	Modena Baseball Club
<b>GINNASTICA ARTISTICA</b>	Panaro Modena
<b>HIP HOP</b>	La Capriola Centro Danza • Officina Danza Studio
<b>HOCKEY A ROTELLE</b>	Amatori Modena 1945
<b>JUDO</b>	Polisportiva Corassori • Panaro Modena • Geesink Team • Polisportiva Gino Nasi • Academy Modena Judo
<b>KARATE</b>	Polisportiva Gino Nasi • Furyu Karate-DoModena
<b>PALLACANESTRO</b>	PSA Modena • Universal Basket • SBM Basketball
<b>PALLAMANO</b>	Scuola Pallamano Modena
<b>PALLAVOLO</b>	FIPAV Modena • Villa d'Oro Pallavolo • Scuola di Pallavolo Anderlini • Polivalente San Damaso • Polisportiva 4 Ville • Maritain Volley • Polisportiva Gino Nasi • Volley Academy Modena
<b>RUGBY</b>	Modena Rugby 1965
<b>SCHERMA</b>	Pentamodena • Panaro Modena
<b>TENNISTAVOLO</b>	Villa d'Oro Tennistavolo



**Play**  
**Sport**



**Play**  
**Sport**



**Play**  
**Sport**



**Play**  
**Sport**





## ACROMOVEMENT

8

Vocaboli/Termini	
<b>Equilibrio</b>	<b>Balance</b>
<b>Posizione</b>	<b>Position</b>
<b>Sincronia</b>	<b>Synchrony</b>
<b>Movimento</b>	<b>Movement</b>
<b>Stabilità</b>	<b>Stability</b>
<b>(In) Coppia</b>	<b>In pairs</b>
<b>Gruppo di 4</b>	<b>Group of 4</b>
<b>Coreografia</b>	<b>Choreography</b>
<b>Sequenza</b>	<b>Sequence</b>
<b>Concentrazione</b>	<b>Concentration</b>

Azioni	
<b>Piegare</b>	<b>To bend</b>
<b>Stendere</b>	<b>To stretch</b>
<b>Sollevare (una parte del corpo)</b>	<b>To raise</b>
<b>Sollevare qualcuno</b>	<b>To lift someone</b>

<b>Contare fino a...</b>	<b>To count to...</b>
<b>Stare in equilibrio su...</b>	<b>To balance on...</b>
<b>Unire (le gambe)</b>	<b>To join (the legs)</b>
<b>Prendersi per mano</b>	<b>To join hands</b>
<b>Stare in piedi</b>	<b>To stand</b>
<b>Inginocchiarsi</b>	<b>To kneel</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Solleva (qualcuno)</b>	<b>Lift (someone)</b>
<b>Stendi (le braccia)</b>	<b>Stretch (your arms)</b>
<b>Aspetta</b>	<b>Wait</b>
<b>Ruota verso l'esterno</b>	<b>Turn out</b>
<b>Apri le braccia</b>	<b>Open your arms</b>
<b>Stai vicino</b>	<b>Stay close</b>
<b>Abbassa la testa</b>	<b>Bow your head</b>
<b>Mantieni la posizione</b>	<b>Keep the position</b>
<b>Springi verso l'alto</b>	<b>Push up</b>
<b>Tieni la schiena dritta</b>	<b>Keep your back straight</b>



# AIKIDO

10

## Vocaboli/Termini

Posizione tradizionale di attesa in ginocchio	Kneeling position
Saluto	Bow
Guardia	Guard-hanmi
Guardia sinistra	Left guard
Guardia destra	Right guard
Colpo frontale	Head strike
Presa al polso	Wrist grab
Postura corretta	Natural posture
Squilibrio	Unbalance
Proiezione	Projection
Tuta d'allenamento	Training suits
Cintura d'allenamento	Belt

## Azioni

Sedersi in ginocchio	To kneel
Piegarsi in saluto	To bow

<b>Assumere una guardia</b>	<b>To take a guard</b>
<b>Colpire</b>	<b>To strike</b>
<b>Afferrare</b>	<b>To grab</b>
<b>Proiettare</b>	<b>To project</b>
<b>Rotolare in avanti</b>	<b>To roll forward</b>
<b>Rotolare indietro</b>	<b>To roll backward</b>
<b>Spingere</b>	<b>To push</b>
<b>Tirare</b>	<b>To pull</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Mettiamoci in ginocchio</b>	<b>Let's kneel</b>
<b>Salutiamoci</b>	<b>Let's bow</b>
<b>Continuare a muoversi in avanti</b>	<b>Keep moving forward</b>
<b>Andiamo all'indietro</b>	<b>To go backward</b>
<b>Colpire la testa del compagno</b>	<b>To strike the head of the partner</b>
<b>Afferrare il polso del compagno</b>	<b>To grab the partner's wrist</b>
<b>Spingere il gomito in giù</b>	<b>To push down the elbow</b>
<b>Camminare sulla schiena</b>	<b>To walk on the back</b>
<b>Studiare la camminata degli animali</b>	<b>To study the animals walking</b>
<b>Rimanere concentrati</b>	<b>To keep focusing</b>



## ARRAMPICATA SPORTIVA SPORT CLIMBING

### Vocaboli/Termini

Corda	Rope
Rinvio	Quickdraw
Moschettone	Carabiner
Assicuratore	Up and down device
Imbragatura	Harness
Appiglio	Handhold
Appoggio	Foothold
Parete	Wall
Nodo	Knot
Strapiombo	Cliff

### Azioni

Bloccare	To lock
Appendersi	To hang
Calare	Repelling down

<b>Assicurare</b>	To anchor/To secure
<b>Moschettonare o rinviare</b>	To hook
<b>Cambiare mano</b>	Change your hand
<b>Cambiare piede</b>	Change your foot
<b>Caricare l'appoggio con l'alluce</b>	Carry on your toe
<b>Bilanciare</b>	Balance
<b>Caricare lateralmente</b>	Side carrying

Indicazioni/Comandi	
<b>Blocca</b>	Lock
<b>Appenditi</b>	Hang
<b>Cala</b>	Drop
<b>Assicurami</b>	Anchor me
<b>Moschettona o rinvia</b>	Hook
<b>Legati</b>	Tie yourself
<b>Carica</b>	Bear/Carry
<b>Distendi</b>	Stretch
<b>Lancia</b>	Throw
<b>Riposa</b>	Rest or relax



## ATLETICA LEGGERA ATHLETICS

### Vocaboli/Termini

Salto in lungo	Long jump
Salto in alto	High jump
Salto triplo	Triple jump
Corsa veloce	Fast run/sprint
Corsa resistenza	Endurance
Corsa ostacoli	Obstacle run
Staffetta	Relay run
Lancio del disco	Disk launch
Lancio del martello	Hammer throw
Lancio del giavellotto	Javelin throw
Lancio del peso	Shot put
Linea	Line
Pista/Campo d'atletica	Athletic track/Athletic field
Giro/i	Lap/s
Blocco di partenza	Starting block
Cronometro	Stopwatch
Giudice	Judge

Azioni	
Andature	Gaits
Galoppo laterale	Side gallop
Corsa a ginocchia alte	High knees skip
Calciata dietro	Glute kicks
Passo saltellato	Skipping
Passo incrociato	Cross step
Scatto	Sprint
Allungo	Progression run
Marciare	March
Fare allungamento	Stretching

Indicazioni/Comandi	
Correre	Run
Saltare	Jump
Lanciare	Throw
Inizio	Start
Fine	Stop
Saltare	Skip
Ai vostri posti - Pronti - Via	Ready - Steady - Go
Veloce	Fast
Lento	Slow
Respirare	Breathe



# BADMINTON

16

## Vocaboli/Termini

<b>Volano</b>	<b>Shuttle cock</b>
<b>Racchetta</b>	<b>Racket</b>
<b>Rete di gioco</b>	<b>Net</b>
<b>Impugnatura</b>	<b>Grip</b>
<b>Punteggio</b>	<b>Score</b>
<b>Campo di gioco</b>	<b>Court</b>
<b>Singolare</b>	<b>Single Game</b>
<b>Doppio</b>	<b>Double game</b>
<b>Gara</b>	<b>Match</b>
<b>Servizio</b>	<b>Service</b>

## Azioni

<b>Affondo</b>	<b>Lounge</b>
<b>Pre salto</b>	<b>Split step</b>
<b>Cambio di direzione</b>	<b>Direction change</b>

<b>Colpo a rete</b>	<b>Net /Net shot</b>
<b>Colpo tesò</b>	<b>Drive o kill</b>
<b>Passi accostati</b>	<b>Chasse</b>
<b>Scambi di gioco</b>	<b>Rally</b>
<b>Equilibrio</b>	<b>Balance</b>
<b>Colpo da fondo campo</b>	<b>Clear</b>
<b>Colpo sopra testa</b>	<b>Drop</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Servire</b>	<b>Serve</b>
<b>Colpire</b>	<b>Hit</b>
<b>Saltare</b>	<b>Jump</b>
<b>Correre</b>	<b>Run</b>
<b>Cambiare direzione</b>	<b>Change direction</b>
<b>Impugnare</b>	<b>Hold the racket</b>
<b>Attaccare</b>	<b>Attack</b>
<b>Difendere</b>	<b>Defend</b>
<b>Ricevere</b>	<b>Receive</b>
<b>Anticipare</b>	<b>Timing</b>



## BASEBALL

18

### Vocaboli/Termini

Squadra in attacco	Team at bat
Squadra in difesa	Defensive team
Campo (interno/esterno)	Field (infield/outfield)
Lanciatore	Pitcher
Ricevitore	Catcher
Prima/Seconda/Terza base	First/Second/Third base
Interbase	Shortstop
Esterno	Outfielder
Palla (da baseball)	Ball (baseball ball)
Mazza (da baseball)	Bat (baseball bat)

### Azioni

Batti la palla	Hit the ball
Prendi la palla	Catch the ball
Tira la palla	Throw the ball
Tira in prima (base)	Throw to first (base)

Lanciare una dritta	<b>Pitch a fastball</b>
Battere un doppio/triplo	<b>Hit a double/triple</b>
Fuori campo	<b>Homerun</b>
Battuta al volo	<b>Flyball</b>
Valida	<b>Hit</b>
Girare la mazza	<b>Swing</b>

Indicazioni/Comandi	
<b>Gioco</b>	<b>Play ball</b>
<b>Tempo</b>	<b>Time</b>
<b>Arbitro</b>	<b>Umpire</b>
<b>Eliminato</b>	<b>Out</b>
<b>Salvo</b>	<b>Safe</b>
<b>Primo/Secondo strike</b>	<b>Strike one/Two</b>
<b>Eliminato al piatto</b>	<b>Strike out</b>
<b>Base per troppi lanci sbagliati</b>	<b>Base on ball</b>
<b>Battuta non valida</b>	<b>Foul ball</b>
<b>Punto</b>	<b>Run</b>



# GINNASTICA ARTISTICA ARTISTIC GYMNASTICS

## Vocaboli/Termini

Riscaldamento	Warm up
Corda	Rope
Ponte	Bridge
Palla	Ball
Cerchio	Hoop
Ruota	Cartwheel
Verticale	Handstand
Trave	Balance Beam
Ginnastica artistica	(Artistic) Gymnastics
Ginnastica ritmica	Rhythmic gymnastics

## Azioni

Capovolta avanti	Forward roll
Capovolta indietro	Backwards roll
Spaccata	Split
Spaccata sagittale	Forward splits

<b>Salto del gatto</b>	<b>Cat jump</b>
<b>Sforbiciata</b>	<b>Scissor jump</b>
<b>Salto raccolto</b>	<b>Tuck jump</b>
<b>Equilibrio</b>	<b>Balance</b>
<b>Gambe divaricate</b>	<b>Straddle position</b>
<b>Salto con gambe divaricate (carpiato)</b>	<b>Straddle jump</b>
<b>Punte tese</b>	<b>Pointed toes</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Allunga...</b>	<b>Stretch your...</b>
<b>In piedi, gambe unite, braccia in alto</b>	<b>Stand up straight</b>
<b>Gambe piegate, mani a terra</b>	<b>Squat down</b>
<b>Alzati in piedi</b>	<b>Stand up</b>
<b>In equilibrio su un piede</b>	<b>Stand on your foot</b>
<b>Slancia la gamba avanti</b>	<b>Raise your leg</b>
<b>Slancia la gamba dietro</b>	<b>Swing your leg backwards</b>
<b>Salta sulla pedana/trampolino</b>	<b>Jump up</b>
<b>Braccia in alto</b>	<b>Raise up your arms</b>
<b>Rotola la palla, cerchio...</b>	<b>Roll the ball, the hoop...</b>



## HIP HOP

22

### Vocaboli/Termini

Ritmo	Beat/Rhythm
Rapper	Rapper
Stile libero (improvvisazione)	Freestyle
Gruppo	Crew
Raduno	Jam
Gara	Contest
Spettacolo	Show
Stile	Style
Soprannome	Aka (also known as)
Sintonia musicale	Feeling

### Azioni

Onda	Wave
Lavoro di piedi	Footwork
Isolazioni	Insulations
Contrazione	Pop

<b>Rimbalzo</b>	<b>Bounce</b>
<b>Ballare</b>	<b>Dance</b>
<b>Muovere</b>	<b>Move</b>
<b>Scuotere</b>	<b>Shake</b>
<b>Girare</b>	<b>Turn around</b>
<b>Ascoltare</b>	<b>Listen</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Passo (Avanti, indietro, a lato)</b>	<b>Step (Front, back, side)</b>
<b>Salto</b>	<b>Jump</b>
<b>Applauso</b>	<b>Clap</b>
<b>Scendere a terra</b>	<b>Go down</b>
<b>Passo incrociato</b>	<b>Cross step</b>
<b>Calcio</b>	<b>Kick</b>
<b>Allungare</b>	<b>Stretch</b>
<b>Scivolata</b>	<b>Slide</b>
<b>Calpestare</b>	<b>Stomp</b>
<b>Flettere</b>	<b>Bend</b>



## HOCKEY A ROTELLE ROLLER HOCKEY

24

### Vocaboli/Termini

Pattini	Roller skates
Parastinchi	Shin pads
Stecca	Stick
Pallina	Ball
Porta	Goal
Guanti	Gloves
Ginocchiere	Knee pad
Giocatore	Player
Campo da gioco	Rink
Portiere	Goalkeeper

### Azioni

Difesa a zona	Zone defence
Difesa a uomo	Man to man defence
Rombo	Diamond

<b>Quadrato</b>	<b>Square</b>
<b>Pressing</b>	<b>Pressing</b>
<b>Uomo di sponda</b>	<b>Wing</b>
<b>Bloccare</b>	<b>Block</b>
<b>Taglio</b>	<b>Cut</b>
<b>Passo incrociato avanti</b>	<b>Forward crossover</b>
<b>Passo incrociato indietro</b>	<b>Backward crossover</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Girati</b>	<b>Turn around</b>
<b>Non perdere la palla</b>	<b>Don't lose the ball</b>
<b>Cambio</b>	<b>Change</b>
<b>Pattinare</b>	<b>Skate</b>
<b>Marca il tuo avversario</b>	<b>Mark your opponent</b>
<b>Tira</b>	<b>Shoot</b>
<b>Passa</b>	<b>Pass</b>
<b>Guarda</b>	<b>Look</b>
<b>Silenzio</b>	<b>Silence</b>
<b>Fai la trottola</b>	<b>Spin</b>



# JUDO

26

## Vocaboli/Termini

Inchino	Bow
Posizioni	Positions
Prese	Takings
Arti marziali	Martial arts
Squilibri	Unbalance
Cadere	Fall
Spingere	Push
Tirare	Pull
Proiezione	Projection
Controllo	Control

## Azioni

Saluto in piedi	Standing bow
Saluto in ginocchio	Kneeling bow
Postura	Posture
Fianco destro	Right side

Fianco sinistro	Left side
Posizione difensiva	Defensive position
Afferrare	Grip
Presa difensiva	Defensive gripping
Allaccia la cintura	Tie your belt
Spostamenti	Footwork
Immobilizzazioni	Immobilization
Controllare l'avversario	Control your opponent

Indicazioni/Comandi	
In riga (per saluto)	In line
In ginocchio (per saluto)	Kneeling
Saltare	Jump
Correre	Run
Rotolare	Roll
Avanti	Forward
Indietro	Backward
Dentro	Inside
Fuori	Out
Combattere	Fight



## KARATE

28

### Vocaboli

Pugno	Fist
Parata	Defence
Posizione	Posture
Inchino	Bow
Distanza	Distance
Silenzio	Silence
Fila	Line
Calcio	Kick
Divisa da allenamento	Training uniform
Gara	Competition

### Azioni

Concentrarsi	To concentrate
Controllare	To control
Passo avanti	Step forward

<b>Passo indietro</b>	<b>Step backward</b>
<b>Rotazione dell'anca</b>	<b>Hip rotation</b>
<b>Attaccare</b>	<b>To attack</b>
<b>Anticipare</b>	<b>To anticipate</b>
<b>Combattere</b>	<b>To fight</b>
<b>Cadere</b>	<b>To fall</b>
<b>Afferrare</b>	<b>To grab</b>

<b>Comandi</b>	
<b>Torna al posto</b>	<b>Go back to the starting point</b>
<b>Siediti composto</b>	<b>Sit down</b>
<b>Ringrazia</b>	<b>Say thanks</b>
<b>Chiedi scusa</b>	<b>Say sorry</b>
<b>Saluta</b>	<b>Bow</b>
<b>Stai pronto</b>	<b>Be ready</b>
<b>Aspetta</b>	<b>Wait</b>
<b>Ascolta</b>	<b>Listen</b>
<b>Mettetevi in fila</b>	<b>Line up</b>
<b>Guardami</b>	<b>Look at me</b>



# PALLACANESTRO BASKETBALL

30

## Vocaboli/Termini

<b>Canestro</b>	<b>Basketball hoop</b>
<b>Palla</b>	<b>Ball</b>
<b>Squadra</b>	<b>Team</b>
<b>Allenatore</b>	<b>Coach</b>
<b>Campo</b>	<b>Court</b>
<b>Arbitro</b>	<b>Referee</b>
<b>Linea di fondo campo</b>	<b>Base line</b>
<b>Fallo</b>	<b>Foul</b>
<b>Panchina</b>	<b>Bench</b>
<b>Avversario</b>	<b>Opponent</b>

## Azioni

<b>Insieme delle capacità di controllo della palla</b>	<b>Ball handling</b>
<b>Prendere la palla dopo un canestro mancato</b>	<b>Rebound</b>

Tiro	Shot
Attacco	Offense
Tiro in terzo tempo	Layup shot
Palleggio	Dribble
Passaggio	Pass
Difesa	Defense
Cambio direzione (in palleggio)	Crossover dribble
Cambio velocità	Change of speed

Indicazioni/Comandi	
Palleggio mano destra/sinistra	Dribble right/left hand
Cambia mano in palleggio	Change hand dribbling
Ruba la palla	Steal the ball
Marca il tuo avversario	Find your opponent
Passaggio consegnato (in mano)	Hand off
Guarda il canestro	Look at the hoop
Passare la palla dal petto con 2 mani	Two hands chest pass
Palleggia mentre corri	Dribble and run
Rimettere la palla in gioco da fuori campo	Throw-In
Infrazione di passi	Travelling violation



## PALLAMANO HANDBALL

32

### Vocaboli/Termini

Palla	Ball
Goal	Goal
Campo	Court
Linea	Line
Fallo	Foul
Portiere	Goalkeeper
Giocatori	Players
Attacco	Offence
Difesa	Defence
Cono	Cone

### Azioni

Saltare	Jump
Correre	Run
Tirare	Shoot

<b>Parare</b>	<b>Save</b>
<b>Prendere la palla</b>	<b>Catch</b>
<b>Passare</b>	<b>Pass</b>
<b>Palleggiare</b>	<b>Dribble</b>
<b>Difendere</b>	<b>Defend</b>
<b>Fermare</b>	<b>Stop</b>
<b>Bloccare</b>	<b>Block</b>

<b>Indicazioni/Comandi</b>	
<b>Sinistra</b>	<b>Left</b>
<b>Destra</b>	<b>Right</b>
<b>Veloce</b>	<b>Fast</b>
<b>Lento</b>	<b>Slow</b>
<b>Avanti</b>	<b>Forward</b>
<b>Indietro</b>	<b>Backwards</b>
<b>Su</b>	<b>Up</b>
<b>Giù</b>	<b>Down</b>
<b>Dentro</b>	<b>In</b>
<b>Fuori</b>	<b>Out</b>



# PALLAVOLO VOLLEYBALL

34

## Vocaboli/Termini

<b>Palla</b>	<b>Ball</b>
<b>Rete</b>	<b>Net</b>
<b>Punteggio</b>	<b>Rally point system</b>
<b>Campo</b>	<b>Court</b>
<b>Riga</b>	<b>Line</b>
<b>Palleggio</b>	<b>Set</b>
<b>Bagher</b>	<b>Dig</b>
<b>Battuta</b>	<b>Service</b>
<b>Muro</b>	<b>Block</b>
<b>Esercizi</b>	<b>Drills</b>
<b>Tempo</b>	<b>Time out</b>
<b>Ultimo punto della partita</b>	<b>Match point</b>

## Azioni

<b>Colpire al volo</b>	<b>Hit</b>
<b>Passo incrociato</b>	<b>Cross step</b>

Oscillazioni del braccio	Arm swing
Abilità nei passaggi	Passing skills
Prendere/Afferrare	Catch/Take
Rotazione	Rotation
Sopra la rete	Over the net
Passo laterale saltellato	Shuffle
Movimento dei piedi	Footwork
Posizione delle braccia nel bagher	Platform

Indicazioni/ Comandi	
Via	Go
Fermo	Stop
Coprire/difendere	Cover
Veloce	Quick
Ascolta	Listen
Salta	Jump
Passa la palla	Pass
Lancia	Throw
Schiaccia	Spike it
Sopra/sotto	Up/down



# RUGBY

36

## Vocaboli/Termini

Squadra	Team
Palla	Ball
Campo	Field
Meta	Try
Mischia	Scrum
Casacca	Coat
Conetto	Cone
Arbitro	Referee
Attaccante	Forward
Difensore	Defender

## Azioni

Segnare una meta	To score a try
Calcio di punizione	Penalty kick
Passare la palla a destra	To pass the ball to the right
Passare la palla a sinistra	To pass the ball to the left

<b>Passare la palla indietro</b>	<b>To pass the ball backwards</b>
<b>Avanzare</b>	<b>To advance</b>
<b>Sostenere</b>	<b>To support</b>
<b>Pressare</b>	<b>To press</b>
<b>Vincere una partita</b>	<b>To win a match</b>
<b>Guadagnare terreno</b>	<b>To gain ground</b>

<b>Indicazioni /Comandi</b>	
<b>Passare</b>	<b>To pass</b>
<b>Correre</b>	<b>To run</b>
<b>Giocare</b>	<b>Play on</b>
<b>Placcare</b>	<b>To tackle</b>
<b>Ricevere</b>	<b>To catch</b>
<b>Spingere</b>	<b>To push</b>
<b>Tirare</b>	<b>To pull</b>
<b>Calciare</b>	<b>To kick</b>
<b>Afferrare</b>	<b>To grab</b>
<b>Chiudi lo spazio</b>	<b>Close the gap</b>



## SCHERMA FENCING

38

### Vocaboli/Termini

Scherma	Fencing
Spada	Sword
Fioretto	Foil
Sciabola	Sabre
Punta	Tip
Lama	Blade
Bersagli	Targets
Maschera	Mask
Pedana	Piste
Impugnatura	Italian grip

### Azioni

Saluto	Salute
In guardia	On guard
Pronti a voi	Ready, fence

<b>Darsi la mano</b>	Shake hands
<b>Affondo</b>	Lounge
<b>Parata di prima, parata di seconda</b>	Parry one, parry two... eight
<b>Cavazione</b>	Disengagement
<b>Attacco semplice</b>	Simple attack

Indicazioni/Comandi	
<b>Attacca</b>	Attack
<b>Difendi</b>	Defend
<b>Distendi il braccio</b>	Extend your arm
<b>Piega le gambe</b>	Bend your legs
<b>Prendi l'arma</b>	Taking the blade
<b>Attacco</b>	Lunge
<b>Ferma l'attacco</b>	Stop hit
<b>Avanza</b>	Advance
<b>Passo avanti</b>	Step forward
<b>Passo indietro</b>	Step backwards



# TENNISTAVOLO

# TABLE TENNIS

40

## Vocaboli/Termini

Tavolo	Table
Racchetta	Racket
Telaio	Blade
Gomme	Rubbers
Pallina	Ball
Rete	Net
Colpo	Shot
Spostamento	Footwork
Dritto	Forehand
Rovescio	Backhand

## Azioni

Impugnare	To grip
Osservare	To observe
Colpire	To hit

Fermare	To stop
Servire	To serve
Rispondere	To return
Creare effetto	To create spin
Ruota le spalle	Turn your shoulders
Ruota i fianchi	Turn your hips
Spostarsi lateralmente	Side step footwork

Indicazioni/Comandi	
Alzare	To put up
Abbassare	To put down
Allungare	To stretch
Veloce	Quick
Impattare	To impact
Cambiare inclinazione	Change inclination
Avanzare	Move forward
Flettere	To bend
Estendere	To extend
Spingere	To push

# ATTIVITÀ IN PALESTRA

Terminologia di base • Parti del corpo • Azioni  
Raccomandazioni • Spiegazioni • Attrezzi e Abbigliamento

42

Parti del corpo	Body parts
Corpo	Body
Testa	Head
Collo	Neck
Spalle	Shoulders
Gambe	Legs
Ginocchia	Knees
Polsi	Wrists
Mani	Hands
Gomiti	Elbows
Piede/piedi	Foot/feet
Dita	Fingers
Cosce	Thighs
Alluci	Toes
Caviglie	Ankles
Schiena	Back
Pancia	Tummy
Sedere	Bottom
Petto	Chest
Gambe divaricate	Legs apart

Azioni	Actions
Cammina	Walk
Corri	Run
Salta	Jump
Striscia	Creep
Marcia	March
Rotola per terra	Roll on the floor
Gira su te stesso	Turn around
Oscilla il tuo...	Wave your...
Solleva il tuo...	Lift your...
Allunga il tuo...	Stretch your...
Vai a carponi piega il tuo...	Crawl bend your...
Salta la corda	Skip the rope
Alzati, siediti	Stand up, sit down
Mettetevi in fila	Line up
Mettetevi in riga	Line up side by side
Palleggia	Bounce
Lancia	Throw
Colpisci	Hit

43

Raccomandazioni	Warnings
Non spingete	Don't push
Non imbrogliate	Don't cheat
Non litigate	Don't fight
Aspetta il tuo turno	Wait for your turn
Non urlate	Don't shout

<b>Ricordate: è solo un gioco</b>	<b>Remember: it's only a game</b>
<b>Fermati un minuto sei sudato</b>	<b>Stop for a minute: you are sweaty</b>
<b>Rispetta le regole</b>	<b>Respect the rules</b>
<b>Calmati</b>	<b>Calm down</b>
<b>Allacciati le scarpe</b>	<b>Tie your shoes</b>
<b>Sei fuori dal gioco</b>	<b>You are out of the game</b>
<b>Non essere violento</b>	<b>Don't be violent</b>
<b>Rispetta i compagni e gli avversari</b>	<b>Respect your partners and opponents</b>

<b>Come spiegare i giochi</b>	<b>How to teach sports and games</b>
<p><b>1. Dividere le squadre</b>            “Sedetevi sulla riga (contate i ragazzi, uno, due, uno due, uno due). Squadra uno alzatevi e andate in quell’angolo... oppure... Chiamate due studenti A e B, e dite “alzati A e scegli, poi B scegli, di nuovo A scegli...”</p>	<p><b>1. Dividing teams</b>            “Sit down on the line (count the children one, two, one, two, one two). Team one stand up and go to that corner”... Or... Call two kids A and B and say “stand up A choose, then B choose, again A choose...”</p>

<p><b>2. Mostrare il campo di gioco</b></p> <p>Il campo è un rettangolo: angolo 1, angolo 2, angolo 3 angolo 4 (indicate gli angoli).</p> <p>Ragazzo A metti un birillo sull'angolo 1 e 2, ragazzo B metti un birillo sugli angoli 3 e 4.</p> <p>Questo campo è per la squadra A, questo campo è per la squadra B</p>	<p><b>2. Show the field</b></p> <p>The field is a rectangle: corner 1, corner 2, corner 3, corner 4 (point to the corners).</p> <p>Kid A put a skittle on corners 1 and 2. student B put a skittle on corners 3 and 4.</p> <p>This field is for team A, this field is for team B</p>
<p><b>3. Regole:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voi dovete...</li> <li>• voi non potete</li> <li>• se voi... voi vincete</li> <li>• se tu\voi... tu\ voi perdete</li> <li>• se tu... tu fai un punto</li> <li>• se tu... sei fuori dal gioco</li> </ul>	<p><b>3 Rules:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• you must...</li> <li>• you can't</li> <li>• if you... you will win</li> <li>• if you... you will lose</li> <li>• if you... you will score one point</li> <li>• if you... you will be out of the game</li> </ul>
<p><b>I tempi del gioco giocato</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La partita dura... minuti</li> <li>• Primo tempo</li> <li>• Secondo tempo</li> <li>• Conto alla rovescia</li> <li>• Mancano 4 minuti</li> <li>• Tempo scaduto</li> <li>• La squadra... ottiene... punti</li> <li>• Vince la squadra...</li> </ul>	<p><b>Time to play games</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The game lasts... minutes</li> <li>• First half</li> <li>• Second half</li> <li>• Countdown</li> <li>• 4 minutes left</li> <li>• Game over</li> <li>• Team... scores...</li> <li>• Team wins...</li> </ul>

<b>Parliamo di Fair Play</b>	<b>Let's talk about Fair Play</b>
• Correttezza	• Fair play
• Rispetto	• Respect
• Amicizia	• Friendship
• Onestà	• Honesty
• Fratellanza	• Brotherhood
• Uguaglianza	• Equality
• Accettare la diversità	• Accept/overcome the difference
• Accettare la sconfitta	• Accept the defeat
• Accettare le decisioni arbitrali	• Accept the referee's decisions
• Integrazione	• Integration/multicultural environment
• Diritto all'errore	• The right to be wrong
• Non imbrogliare	• Don't cheat
• No alla violenza	• No violence
• Saper vincere	• Learn the winning strategies
• Aiuta i compagni	• Help your mates
• Lealtà	• Loyalty

Gli attrezzi della palestra	Gym tools
• Palloni	• Balls
• Corde	• Ropes
• Birilli (clavette)	• Skittle
• Materasso da palestra	• Gym mattress
• Spalliera	• Wall bars
• Bastoni (bacchette)	• Sticks
• Trave	• Balance beam
• Rete	• Net
• Coni	• Cones
• Cerchi	• Hoola hoop
• Canestri	• Basketball hoops
• Nastri	• Ribbons
• Porte	• Soccer nets
Abbigliamento da palestra	Sportswear
• Scarpe da ginnastica	• Sneakers/trainers
• Calzini	• Socks
• Tuta sportiva	• Tracksuit
• Maglietta	• T-shirt
• Zainetto	• Backpack
• Asciugamano	• Towel

# **INTERVENTI TRASVERSALI**

## Dalla palestra all'aula dall'aula alla palestra

### **Metodologia Clil**

Il progetto PlaySport fa riferimento alla metodologia Clil, Content and language integrated learning. Insegnare la lingua Inglese attraverso un contenuto non linguistico, per l'appunto l'Educazione Fisica e Sportiva.

L'uso dell'inglese fuori dalla classe, abbinato ad attività di movimento rende i ragazzi più disinvolti e meno preoccupati di sbagliare. Il focus della lezione non è la grammatica, non è la lingua, ma la comunicazione.

Promuoviamo la costruzione di un'interlingua (lingua mista che assembla la struttura della frase italiana con parole chiave in inglese) che cresce con il passare degli anni.

Nelle prime lezioni inseriamo solo stop, go, colori e numeri. Traduciamo poi gli attrezzi di palestra e parti del corpo.

Quando ci sentiamo pronti facciamo un altro passo avanti: verbi e comandi. Ci accorgeremo di riuscire a comunicare circa la metà dei contenuti linguistici della lezione in lingua inglese. E potremo ancora migliorare.

Le parole del fair play, le raccomandazioni, aggiungeranno alle nostre lezioni importanti aspetti di convivenza sociale. Il tutto in modo attivo e divertente.

### **Attività in classe**

Il dizionario può diventare uno strumento di studio ed approfondimento. Settimana dopo settimana potremo assegnare liste di parole da studiare, in previsione delle lezioni con gli esperti di Educazione Fisica e Sportiva.

Potremo provare a modificare la struttura dei classici esercizi proposti dai libri di testo aggiungendo i termini proposti dal dizionario di PlaySport.

Stiamo studiando la struttura "there is/there are" proponiamo l'esercizio in

palestra c'è/in palestra ci sono, completando le frasi con gli attrezzi di palestra che trovate tradotti nelle pagine del dizionario. Si tratta naturalmente solo di un esempio. Pensate alla struttura can/can't, al verbo avere, al presente progressivo dei verbi, o all'esercizio di riordinare le parole all'interno di una frase precedentemente memorizzata, ad esempio una delle raccomandazioni o una frase del fair play.

## Attività in cortile o in corridoio

Molte attività di PlaySport si possono svolgere in cortile o in corridoio. In questo modo anche l'insegnante di inglese che non svolge Educazione Fisica e Sportiva può partecipare al progetto. Pensiamo a quanti giochi hanno una componente parlata "rituale", sempre uguale, che può essere tradotta in Inglese.

Sacco pieno sacco vuoto - ***Up! down! halfway***

Strega comanda colori - ***The witch says ...touch something red!***

Il gioco dell'omino verde. Chi ha paura dell'omino verde? nessuno! ***Who's afraid of Mister Green? Nobody!***

Strega ghiaccio sole - ***The witch of ice and sun*** - Quando la strega cattura urla ***Ice***, quando il compagno libera dice ***Sun***

***Simon says sit down, stand up.. touch your head!***

Lupo mangia frutta Invece di dire "che frutta vuoi" si dice ***What's your favourite food?***

Un due tre stella, ***One two three, star!*** Quando vedo un compagno muoversi devo dire ***I saw you*** oppure ***Go back, start again***

Non preoccupatevi di spiegare il gioco in Inglese. Molto difficile per noi insegnanti come per gli alunni. Insistiamo sulle componenti parlate ripetitive, quelle riportate qui sopra.

## Valutazione

L'insegnante che si trova a gestire sia l'Educazione Fisica e Sportiva che l'insegnamento della lingua Inglese può utilizzare questo dizionario per assegnare liste di parole da studiare, valutare gli apprendimenti degli alunni e l'efficacia della proposta.

**LISTENING:** valutare la comprensione listening, durante le lezioni di attività motoria.

50

**SPEAKING:** valutare la capacità comunicativa (comandi, componenti verbali ripetitive di un gioco). Interrogare su liste di parole, durante le lezioni di lingua inglese in classe.

**READING:** utilizzare alcuni testi presenti nel dizionario, per verificare la comprensione del testo.

**WRITING:** inserire nelle verifiche scritte alcuni esercizi con terminologia playsport.

**Realizzazione del dizionario a cura di:**

Angela Costantini • Elena Barbieri • Luigi Trotta

**Con il contributo professionale di:**

**Docenti**

Istituto Comprensivo 1	M. Gabriella Guandalini • Federica Grana M. Cristina Verzelloni
Istituto Comprensivo 2	Daniela Arisena • Paola Roncaglia
Istituto Comprensivo 3	Lucia Di Lella • Agatino Paolillo
Istituto Comprensivo 4	Daniela Cuoghi • Marilena Abruzzese • Marco Zanasi
Istituto Comprensivo 5	Silvia Guarda • Giovanna Cozza • Elena Balestrazzi
Istituto Comprensivo 6	Elena Vaccari • Paola Conti
Istituto Comprensivo 7	Camilla Giovanardi • Anna Carmela Orofino
Istituto Comprensivo 8	Morena Pederzoli • Irene Conte
Istituto Comprensivo 9	Manuela Coscia • Francesca Castellani Tarabini
Istituto Comprensivo 10	Beatrice Marongiu • Margherita Petrillo

**Tecnici sportivi:**

Acromovement	Giuliana Pinelli • Elisa Bulgarelli
Aikido	Nicola Rossi
Arrampicata Sportiva	Massimo Bassoli
Atletica leggera	Alessia Boldrini
Badminton	Susanna Caselli
Baseball	Mauro Paglioli • Roberto Moschin
Ginnastica Artistica	Giulia Lancellotti
Hip Hop	Simone Accietto • Simonetta Gramazio
Hockey a rotelle	Massimo Baraldi
Judo	Sergio Bertozi • Giordano Palladini • Filippo Salvioli
Karate	Chiara Gibertoni • Luca Cipolli • Elisa Ronchetti
Pallacanestro	Stefano Azzolini • Sergio Bertozi
Pallamano	Miriam Malavasi • Antonia Cesareo • Michele Brandoli
Pallavolo	Jacques Friggeri
Rugby	Simona Torricelli • Serena Marrone • Elisa Di Vita
Scherma	Monia Bompani • Andrea Sala
Tennistavolo	Vincenzo De Crescenzo • Marco Rizzi
	Alberto Pierantoni • Filippo Salvioli • Giulia Lancellotti
	Ivan Malagoli



***Referenti di progetto:***

Giovanna Rondinone • Responsabile Ufficio Sport e Giovani Comune di Modena  
Christine Cavallari • Dirigente Scolastico Istituto Comprensivo 4  
Luigi Trotta • Coordinatore didattico Scuola-Sport  
Elena Barbieri • Collaboratore Dirigente Scolastico Istituto Comprensivo 2  
Angela Costantini • Docente Formatore

---

52

***Segreteria di Redazione:***

Luisa Stefani • Ufficio Sport e Giovani Comune di Modena

***Impaginazione:***

Claudia Caffagni • Ufficio Comunicazione Comune di Modena

***Si ringrazia per la collaborazione:***

Kathryn Payne • Studentessa dell'Università della Georgia USA

ANCHE ENZINO E PARMAREGGIO

PARTECIPANO AL PROGETTO

# PLAY SPORT



DO YOU  
PLAY  
SPORTS?



WHAT IS YOUR  
FAVORITE SPORT?



REMEMBER:  
IT'S ONLY A GAME

Parmareggio

# Parmareggio

## L'**ABC** della merenda



### A SCUOLA E NELLO SPORT L'ABC DELLA MERENDA È SEMPRE CON TE!

L'ABC Parmareggio è la merenda gustosa e nutriente ma anche completa ed equilibrata, studiata in collaborazione con l'esperto in alimentazione e nutrizione dott. Giorgio Donegani, pensata per le mamme e per i bambini.

Scopri tutte le combinazioni dolci e salate ... ce n'è davvero per tutti i gusti!



[www.parmareggio.it](http://www.parmareggio.it)

seguici su



[www.facebook.com/Topolini.Parmareggio](http://www.facebook.com/Topolini.Parmareggio)